

1
nåmm,

n.

'nåmm'

ACC.1192

Ländesmus 1931.

E.H.

D.A.

när̄a,

m.

'nare' (bitande kall vind)

dǟ som käl̄s när̄a på̄

G.O.

ACC.1192
Lindfors 1930
L.H.

Anna

"
nasse, nasse, nasse, nasse"

"näsa, —, —, —, —"

Lockord till gris.

ACC. 2009 I

FRÄNDEFORS 1939 G D

Anna

* nek, j.

nek, -'ar, -'ara

ACC. 2009 I

FRÄNDEFORS 1939 G D

när¹v , - a, pl. - or , - ora, J.

'new'

ACC.1192

Länderfors 1930
E. H.

g.o.

mät₋, -a,

f.

'matt'

A. P.

ACC.1192

Trändyons 1930

E. H.

nätobrakgla, - , -or,

J.

malstörera'

J.O.

ACC.1192

Handyous 1910

E.L.

nåtsfröst, se fröst!

m

inatt fröst

ACC.1192

Ländlyns 1431
C.H.

J.P.

nattflaxa

DIALEKT-, ORTNAMNS- OCH
FOLKMINNESMATERIAL
I GÖTEBORG

"natteflaxa"

Acc. 5083 B

'nattskärria'

"Frände förs
Hembygden 1956
s. 104

näg¹st, -tra, näg²st, -a

f. 'nagel'

ACC.1192

N. P.

Erändepers 1930
E. P.

nä^hks , - m , - ar , - ans

m. 'nahe'

ACC.1192

R. P.

Trändefors 1930
B. H.

nåkm, n.-t, pl. nåkms adj.

'nåken'

ACC. 1192

Skändfors 1850
K. H.

G. O.

näv, -st, -, -a,

n.

'nav'

ACC.1192

Trändufors 1930
E. H.

A. P.

nēk, -a, -or,

J.

'nēk'

da ga frät, trö nēk pa tröven

ACC.1192

Lundborg 1230
4.4.

A. P.

Alfr

frå. nioude

pa nana erat

ACC. 2009 I

Trandefors 29
YD

njtan

kard. 'nittan'

A. P.

ACC.1192

Skänders 1930
G.H.

nåh,

adr.

'nog, tillräckligt'

vé har ät lys nåh

J.O.

ACC.1192

Ljände förs 1950
E.H.

mōk

adv.

'nog'

d, ē nok pa tja at, du gā dē nū

A.P.

ACC.1192

inskrifnings 1930

G.H.

nómar

n. 'nummer'

de va nómar på þrétón

ACC.1192

Tráidýngur 1930
E. H.

R. P.

nö^ha,

u.

'fria, kurtisera'

han gar a nö^har, 'han är ute och
fria'

J.A.

ACC.1192

Kändisfors 1937

K.H.

mab,

an.

'mubb'

ACC.1192

Lännefors 1930
C.H.

A.P.

ný, nýt, pl. ný.

adj

'ny'

ACC.1192

Ländfors 1931

E.H.

R.O.

nyptångs bäske
(j. o. : - tångs -)

m.

'nyptång bäske'

ACC.1192

Rändfors 1951
E.H.

J.H.

när, a, ar, and
f. 'näl'

ACC.2011

Frändefors 1941

FL

EL

när, -a.

J.

'nål'

ACC.1192

Lindfors 1951

G. H.

R.O.

mär
är

adv.

mär
mår

mår ska du - - - ?

ACC.1192

Frändfors 1910
E. H.

A. D.

nå som helst

adv.

'när som helst'

ACC.1192

Leändfors 1930
G.H.

A. P.

mé

'nej'

mé da

ACC.1192

Ländfors 1931

t. H.

R.O.

Arma

nåbb, u.

nabu

ACC. 2009 I

FRÄNDEFORS 1939 G D

1
nagu
-

ACC.1192

Skändefors 1950

A. P.

E. P.

mä¹sk¹brä¹ka

J.

(g. mä¹sk¹-)

'mä¹sk¹blad'

ACC.1192

Länsdjurs 1950
E. H.

J. O.

nämån, m.

nämndeman

ACC. 2012 E

Frändefors 1941

AE

EL

næra

adv.

'nära'

ACC.1192

N.O.

Ländfors 1930
E.H.

nässta, a, or, -wa
f. 'nässta'

ACC.2011

Frändefors 1941

FL

EL

näzla , - , - ar , - ara f.

'näzla'

A. P.

ACC.1192

Linnéus 1930
E. H.

närs, -m, -ar, -aus,

m.

'hand'

ACC.1192

Lindfors 1930

E. H.

L. P.

Arma

näver

näver

ACC. 2009 I

FRÄNDEFORS 1939 G D

nögds, nögders,

adj.

'mjöd'

de änta nögders mot et ekem

fast, de häit, so mot bätör

ACC.1192

JA

nøka

2.

'ansända, begagna'

ACC.1192

Skandinavien 1830
C.H.

A. P.

nöka s̄

v.

'skrynda mig' = v̄ra l̄ts kv̄kars

nöka d̄ nu!

ACC.1192

M.D.

Rändfors 1850
G. H.

nön

pron.

'någan'

ACC.1192

Grändfors 1430
C. P.

A. P.

nönstegen

adv.

'någaurin'

ACC.1192

Lindfors 1230
G. H.

A.P.

nötter

adbr

'nyttier'

A. P.

ACC.1192

Länderby 1930
E. H.

ödon

'ödon'

(g_or_oväl_tor är det långt vanligare namnet
på dessa bän.)

ACC.1192

R.O

Kändisfors 1951
E.P.

59

'också'

ACC.1192

Trändyfon 1930
C.H.

A.P.

og

också

ACC. 2012 E

Frändefors 1941

EL

JA

ohän̄on , -a

adj.

'glupske' (= agans fi lo)

kō̄a a ohē̄na = ho stā̄nar ā̄ldr̄

, hā̄g utan byter sig ut genom skrytten

fr̄ ut̄ jū bättre bete.

ACC.1192

Erändesres 1930

H. F.

H. D.

Öksa
—

'ökså'

ACC.1192

Händfors 1950
G. H.

A. P.

ötra

'Öla' m. pe.

A. T.

ACC.1192

Frändegårn 1950
E. H.

stjka
-

adj. o. adv.

'stjka'

ACC.1192

Jan defors 1930
E.H.

A. P.

örka

'orla'

2.

ACC.1192

R. P.

Trändyres 1930

örkästa,

v.

gräta, ställa

A. A.

ACC.1192

Lundbyns 1250
E. L.

oloka,

o

'olycka'

J. A.

ACC.1192
Lundström 1950
E. H.

Olöskala

adv.

'olyckligt', förlämnar även i bet. 'ofantlig,
gränslös' t. ex.

han häder så olöskala med pengar

ACC.1192

Länderfors 1950

G. H.

G. P.

öm

pres., havg., adv.

'öm'

A. P.

ACC.1192

Jan defors 1950

E. H.

Om, - m,

m.

'ugn'

ACC.1192

Handfars 1930

E. H.

N.O.

områda,

J.

ägnarakt

J.A.

ACC.1192

hävdes 1450
K.H.

ömg_löt,

'anslättar' d. v. s. att gl_s bekr_övas som
väteor öp_ä ätt den första slättan.

7.0

ACC. 1192
Länslövs 1910
E. P.

öma

adv. o. prep.

'bredvid'

ACC.1192

Länderfors 1930

E.H.

J.H.

óns
—

adj.

óns. adj.

ACC.1192

Leif Nyfors 1950
E.H.

L. P.

öna, ~ öna.
(R.O.)

m

fargalt

J.O.

ACC.1192
Kaindijon 1951
E.O.

öydom, -or, -ar, -ans,

m.

'ungdom'

ACC.1192

Leanderfors 1930
E. F.

A. P.

örza , özt

adj.

'ung'

ACC.1192

Prändfors 1930
E.H.

A. P.

öng
unge'

m.

ACC.1192

A. P.

Leändefors 1830
E. F.

önsda

157.

'sunday'

fräske önsda 'sunday' i pastorelsen'

väske önsda (A. P.)

ifv. tjsda

ACC. 1192

Trändefors 1930

E. H.

L. J. J. A.

gå på önt

ACC.1192

Från dufors 1951
E. H.

A.O.

isp
-

adv.

'isp'

ACC.1192

A.P.

Känslor 1910
E.H.

öpara, öpasta,

adj. o. adn

'övre, överst; lägre, lägst upps belägen'

ACC.1192

Kundbyns 1930
E. R.

A. P.

ö¹p¹drå¹g

m

'öpp¹drag, ärende'

ACC.1192

Trändepors 1830

L. H.

J. O.

ö¹p¹dräg

b. 'uppdragning'

klaka st¹är för ö¹p¹dräg

R. P.

ACC.1192
Trändygens 1930
b. H.

spz

adrs

'unpse'

ACC.1192

Linné de Jons 1930
E.H.

A. P.

Opj
--

uyp e i'

A. P.

ACC.1192
Känslor 1930
E. P.

1
äppel äron
-

adv.

'äppel äron'

A. P.

ACC.1192

Leanderfors 1930
E. P.

öppriatats
- -

'öppriatad, avbildad'

här a öppriatats, tjunggen, gör

ACC.1192

A. P.

Lundagors 1830

E. H.

öppslag.

n.

"öppslag". Playhäskningen var ganska av-
strängande för de häskande. När de för-
sig ett ögonblicks vila tog de häskande en
vila en med vissa mellanrum ett s.k. öpp-
slag (tå öppslag). När det inte störs talen
genom att helt underlåta att slå, slår
man ett slag i tomma luften.

ACC.1192

Leandfors 1950
E.H.

J.O.

örm, -m, -ar, -ana, m.

örm'

ACC.1192

Handupps 1930
E. S.

A. P.

örmsstökön

- a

prakt.

'örmstungen'

ACC.1192

Från depots 1930

G. H.

R. P.

örö , -a

J.

"pendel" (på Isoklaska)

ROC. 1192

Linnéus 1950
E. H.

g. o.
h. o.

oroen, -a,

f.

'oroande' 'imitation',

ho tör ena oroen

ACC.1192

Lein Lagers 1930

E.L.

20

oråkego

adj.

örålig'

ACC. 1192

Handyans 1930
G.H.

A. P.

Anna

* okesele, m.

okesele

ACC. 2009 I

FRÄNDEFORS 1939_ G D

W̄s̄ ä́kta

2.

'us̄ ä́kta'

g. p.

ACC.1192

Lindfors 1930

C.H.

öt
-

'out' (vikt)

hundra öt pa ét skärpin

R. P.

ACC.1192

Trändevors 1930
G. H.

öta

'ötta'

gå öp, öta

ACC.1192

A.P.

Brändefors 1930
E.H.

Wör

s. 'utter'

ACC.902

[?]
Mudetors

S. Berg: Västsv. hembygdsst. s. 133

ötär (~ütär), -γ, -rar, -ranz

m. 'utter'

ACC.1192

Trändags 1930
L. J.

A. P.

österånga, - m, - ar, - ans, m.

österånga

ACC.1192

Länslängor 1950
E.H.

A.P.

pāl , pâl

m.

'pall'

ACC.1192

Länderfors 1930
E.H.

R.O.

pāna

J.

'pama'

AÇC.1192

Leivdofers 1930
E. H.

A. P.

pånslöva, f. äldre

i en stekpanna tillfälligt
bakat bröd utan jäst

ACC . 2012 E

Frändefors 1941

EL

LL

påns läfsa, f.

tillfälligt bakat
bröd utan jäst (det ^{har}
gräddades i en stekpanna)

ACC. 2012 E

Frändefors 1941

EL

EL

Pångesön

s. "panutjesen" . det ställa
som öppnades på "skrotten", lå
raben flödes

ACC.902

Trändetors

S. Berg: Västsv. hembygdsst. s. 131

papa

m.

'pappa, fader'

70.

ACC.1192
Käändfors 1931
E.H.

papa

v.

'dia' (om barn och djur)

ACC.1192

Ånånder 1930
E.H.

A. I.

påpa, -m, -ar, -ans,

m.

'spene'

kåjvora har fyra påpar

ACC.1192

Kaiselens 1930
E.H.

A.P.

\ " "
päpär
-

, -st

n.

'päpper'

ACC.1192

Handyön 1930
E. H.

A. P.

päpörzä, -m, -ar, -anz, m

'föl nam diar'

ACC.1192

Leindijans 1930
E.H.

A. P.

pärm,

m.

pärm

ACC.1192

Lundafors 1930
E.F.

A.F.

pasa,

v.

'passa, valha'

l^éga, l^äa a p^asa r^ögen f^ö st^äh^ög

kunde man göra, då rögen låg mycket kall
 på logen. Vanligen gick flera tillsammans ut
 valdade. men skundom nöjde man sig med
 ett ställa ut par stolar på logen för att
 skumma tjuren.

ACC.1192

Länshuset 1430

J.O.

E.O.

på_så_tetega

adj.

'försiktigt'

A. P.

ACC.1192

Ex. 1192 1930

E. H.

pa fása.

J.

Historia, anhelit

ACC.1192

Transkriberat 1930
K. H.

J. H.

pätå'k

en makt, liksom de blod pott'

L. J.
H. O.

ACC.1192
Träydetars 1930
C. H.

päka

21

'parha'

R. P.

ACC.1192

Skändefors 1930

E. L.

päka,

'päka, slå'

päka stén 'slå sänder sten till
makadam'

ACC.1192

Lindfors 1931
E. H.

L.P.

på k o s t e n

m.

'makadani' re på k a !

L.P.

ACC.1192

Handfors 1931

L.H.

panzka,

J.

'bræen'

J. A.

ACC.1192

Länclafors 1950
E. H.

pant

m.

'pant'

A. P.

ACC.1192

Skandefors 1830

E. H.

pantågon,

m.

'pantåktion, konstens åktion?

ACC.1192

Cardigan 1231
E.H.

J.H.

pär, -st, -, -a, n.

'par'

ACC. 1.92

Grändfors 1930
E.H.

A. P.

Anna

gelle

~~Pätte~~

" gälle, gälle, gälle "

" gälö, —, — "

Lockord till "väre"

(He hulle)

ACC. 2009 I

FRÄNDEFORS 1939 O D

pēla,

2.

²
peta, fūgra'

ACC.1192

Gårdsby 1930
E.P.

A.P.

Arma

* pick, m.

pek

(brödpigg)

ACC. 2009 I

FRÄNDEFORS 1939 G D

poluisker

pd.

'en ätvarit'

J.O.

ACC.1192

Gränsfors 1930
G.H.

p̄esa , -m , -ar , -ana

m.

'penis'

ACC.1192

Lindfors 1930
E.H.

A.P.

patéta , — , — ar , — ara

f. 'potatis'

N.O.

ACC.1192

Gränsdelfors 1930

pet^ueta, f.

'pobatis'

ACC . 2012 E

Frändefors 1941

FL

EL

potets kassa,

se kassa!

m.

'joshatis kasse' (användes vid potatisens begränsning)

ACC.1192

R.P.

Landsfors 1950
L.P.

pjga, -, -ar, -ara.

f.

'pjga,'

ACC.1192

Paris de Jours 1830
C. H.

A. A.

pjl
—

m.

'pil, pilträäd'

J. O.

ACC.1192

Sten dufors 1930
E. H.

piene, piene, piene, -are

m. piene'

ACC.2011

Frändefors 1941

EL

FL

1
pjmā,
-

m.

'grime'

ACC.1192

Händelsson 1930

L.H.

L.P.

pj̄ska,

v.

'p̄ska, pl̄, aya (handgryligt)'

de p̄ska ozans so de b̄rja so ja
h̄d̄t v̄r d̄a

ACC.1192

Handlings 1931
E.H.

J.H.

pj₋sk₋skäft

n.

'piskeskäft'

ACC.1192

R. P.

Grändfors 1938
E. de

plaserats,

adj.

'plaserad, bunden vid sängen.'

hå ha vät plaserats, en lätts måns

ACC.1192

Handyfors 1930
G. H.

J. A.

pråts

platt'

✓

P. P.

ACC.1192

Prändes 1930
E. F.

plät_lär, -t,

n.

'plät_läden'

A. P.

ACC.1192

Händycks 1930
E. H.

pkräg

—a

n.

'plagg'

plagg

ACC.1192

händfors 1950
E.H.

A. P.

prånka,

J.

'planka', även namn på ett slags dubbelteg
som uppstår vid plöjning av vallar.
på så sätt att man står i lag två
tegar. Låran mellan de ursprungliga
tegarne bildade nu tegrygg i den nya
tegen (prånka)

ACC.1192

Ländfors 1930
E.H.

J.O.

prjga

v.

'pligga'

✓

ACC. 1192

Frändfors 1930

b. f.

R. P.

prägél . . .

m.

'prägél'

A. P.

ACC.1192
Länderfors 1930
E. H.

phragfjör

'vändskiva på plögen'

ACC.1192

Lännefors 1430

E.F.

A.P.

phagrjst - m.

m.

'knivens på plogen'

A. P.

ACC.1192

Ländfors 1930
E. S.

plogärta

DIALEKT-, ÖRNAMNS- OCH
FOLKMINNESARKIVET
I GÖTEBORG

Acc. 5083 B

' sädesärta '

Frändefors
Hembygden 1956
s. 100